

| EN |   | PRODUCT FICHE      |
|----|---|--------------------|
| 1  | Brand   | CYLINDA            |
| 2  | Model   | F 4385N H A++      |
| 3  | Product category  | 8 (Freezer)        |
| 4  | Energy class  | A++                |
| 5  | Annual energy consumption*  | 257 kWh            |
| 6  | Total gross volume  | 307 l              |
| 7  | Total net volume  | 280 l              |
| 8  | Refrigerator gross volume   | - l                |
| 9  | Refrigerator net volume   | - l                |
| 10 | Chiller compartment net volume  | - l                |
| 11 | Freezer gross volume  | 307 l              |
| 12 | Freezer net volume  | 280 l              |
| 13 | Star rating   | ****               |
| 14 | Refrigeration system  | NO FROST           |
| 15 | Temperature rise time (-18°C/-9°C)  | 15 Hours           |
| 16 | Freezing capacity   | 25 kg / 24 h       |
| 17 | Climate class **  | T/SN (10°C - 43°C) |
| 18 | Noise emission  | 42 dB(A)           |
| *  | Energy consumption of 257 kWh kWh per year, calculated on the basis of results obtained in 24 hours under normalised test conditions. Real energy consumption depends on the conditions in which the equipment is used as well as where it is placed. |                    |
| ** | This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.  |                    |

|    | DE  | FR   | IT  | NL                                       |
|----|---|--|---|--|
| 1  | Marke   | Marque   | Marca   | Merk                                     |
| 2  | Modell  | Modèle   | Modello   | Model                                    |
| 3  | Kategorie   | Catégorie produit                                | Categoria prodotto                                | Productcategorie                         |
| 4  | Energieeffizienzklasse                            | Classe énergétique                               | Classe energetica                                 | Energieklasse                            |
| 5  | Jährlicher Energieverbrauch (kWh/ Jahr)*          | Consommation énergétique annuelle *              | Consumo energetico annuo*                         | Jaarlijks energieverbruik*               |
| 6  | Nutzhalt brutto gesamt (L)                        | Volume brut total                                | Volume lordo totale                               | Totaal bruto inhoud                      |
| 7  | Nutzhalt netto gesamt (L)                         | Volume net total                                 | Volume netto totale                               | Totaal netto inhoud                      |
| 8  | Nutzhalt Kühlschrank (brutto gesamt) (L)          | Volume brut du réfrigérateur                     | Volume lordo frigorifero                          | Koelkast bruto inhoud                    |
| 9  | Nutzhalt Kühlschrank (netto gesamt) (L)           | Volume net du réfrigérateur                      | Volume netto frigorifero                          | Koelkast netto inhoud                    |
| 10 | Nutzhalt Kältefach (netto gesamt) (L)             | Volume net du compartiment fraîcheur             | Volume chilled room                               | Chiller-gedeelte netto inhoud            |
| 11 | Nutzhalt Gefrierfach (brutto gesamt) (L)          | Volume brut du congélateur                       | Volume lordo congelatore                          | Diepvriezer bruto inhoud                 |
| 12 | Nutzhalt Gefrierfach (netto gesamt) (L)           | Volume net du congélateur                        | Volume netto congelatore                          | Diepvriezer netto inhoud                 |
| 13 | Sternekenzeichnung                                | Nombre d'étoiles                                 | Livello di qualità                                | Ster klassering                          |
| 14 | Kühlsystem  | Système de réfrigération                         | Sistema refrigerante                              | Koelingsysteem                           |
| 15 | Temperaturanstiegszeit                            | Durée de montée en température (-18°C / -9°C)    | Tempo di aumento della temperatura (-18°C / -9°C) | Temperatuurverhogingstijd (-18°C / -9°C) |
| 16 | Gefriervermögen (kg/24h)                          | Pouvoir de congélation                           | Capacità di congelamento                          | Vriesvermogen                            |
| 17 | Klimaklasse**                                     | Classe climatique **                             | Classe climatica **                               | Klimaatklasse **                         |
| 18 | Luftschallemission dB(A)                          | Niveau sonore                                    | Emissioni di rumore                               | Geluidsemissie                           |
|    | ES  | PT   | DK  | NO                                       |
| 1  | Marca   | Marca  | Varemærke   | Merke                                    |
| 2  | Modelo  | Modelo   | Model   | Modell                                   |
| 3  | Categoría   | Categoría do produto                             | Produktkategori                                   | Produktkategori                          |
| 4  | Clasificación energética                          | Classificação energética                         | Energiklasse                                      | Energiklasse                             |
| 5  | Consumo eléctrico anual *                         | Consumo anual de energia *                       | Årligt energiforbrug                              | Årlig energiforbruk                      |
| 6  | Volumen total (bruto)                             | Volume total bruto                               | Samlet bruttorumfang                              | Total bruttovolum                        |
| 7  | Volumen total (neto)                              | Volume total líquido                             | Samlet nettovolumen                               | Total nettovolum                         |
| 8  | Volumen total (bruto) del frigorífico             | Volume bruto do frigorífico                      | Køleskabs bruttorumfang                           | Kjøleskap bruttovolum                    |
| 9  | Volumen total (neto) del frigorífico              | Volume líquido do frigorífico                    | Køleskabs nettovolumen                            | Kjøleskap nettovolum                     |
| 10 | Volumen (neto) compartimento enfriador            | Volume líquido do compartimento de arrefecimento | Svaleafsnittet nettovolumen                       | Kjøler nettovolum                        |
| 11 | Volumen del congelador (bruto)                    | Volume bruto do congelador                       | Frysers bruttorumfanget                           | Frys bruttovolum                         |
| 12 | Volumen del congelador (neto)                     | Volume líquido do congelador                     | Frysers nettovolumen                              | Frys nettovolum                          |
| 13 | Categoría de Estrellas                            | Classificação por estrelas                       | Stjernebedømmelse                                 | Stjernevurdering                         |
| 14 | Sistema de refrigeración                          | Sistema de refrigeração                          | Køleanlæg   | Kjølesystem                              |
| 15 | Tempo de incremento de temperatura (-18°C / -9°C) | Tempo de aumento de temperatura (-18°C / -9°C)   | Temperaturstigetid (-18°C / -9°C)                 | Temperaturstigning tid (-18°C / -9°C)    |
| 16 | Capacidad de congelación                          | Capacidade de congelação                         | Indfrysning                                       | Frysekapasitet                           |
| 17 | Clasificación climática **                        | Classificação climática **                       | Klimaklasse                                       | Klima klasse                             |
| 18 | Emisión de ruidos                                 | Emissão de ruído                                 | Støjemission                                      | Støytuslipp                              |

| SE | FI                                       | EE  | LV   |
|----|--|---|--|
| 1  | Märke                                    | Kaubamärk                                       | Precīzīme  |
| 2  | Modell                                   | Malli   | Modelis  |
| 3  | Produktkategorii                         | Tuotekategoria                                  | Produkta kategorija                              |
| 4  | Energiiklass                             | Energiialuokka                                  | Enerģijas klase                                  |
| 5  | Ärlig energikonsumtion*                  | Vuositainen energiankulutus*                    | Aastane energiatarve*                            |
| 6  | Total bruttovolyml                       | Kokonaistilavuus yhteensä                       | Kogumaht   |
| 7  | Total nettovolyml                        | Nettotilavuus yhteensä                          | Netomaht   |
| 8  | Kylens bruttovolyml                      | Jääkaapin kokonaistilavuus                      | Külmiku kogumaht                                 |
| 9  | Kylens nettovolyml                       | Jääkaapin nettotilavuus                         | Külmiku netomaht                                 |
| 10 | Kylingsutrymme nettovolyml               | Jäähdytyslokero nettotilavuus                   | Jäähdytyslokero netomaht                         |
| 11 | Frys bruttovolyml                        | Pakastimen bruttotilavuus                       | Sügavkülmiku kogumaht                            |
| 12 | Frys nettovolyml                         | Pakastimen nettotilavuus                        | Sügavkülmiku netomaht                            |
| 13 | Stjärbedomning                           | Tähtilavostelu                                  | Tämid  |
| 14 | Kylsystem                                | Jäähdytysjärjestelmä                            | Külmatusüsteem                                   |
| 15 | Temperaturohjöjningstid (-18°C / -9°C)   | Lämpötilan nousu aika (-18°C/9°C)               | Temperatuuri tõusmise aeg (-18°C/9°C)            |
| 16 | Fryskapacitet                            | Pakastuskapasiteetti                            | Külmutusvõimsus                                  |
| 17 | Miljöklass **                            | Ilmastoluokka **                                | Kliimklass **                                    |
| 18 | Bullernivå                               | Melupäästö                                      | Müratase   |
|    |  |   | Trakšņu emisija                                  |
| LT | CZ                                       | HU  | PL   |
| 1  | Gamintojas                               | Značka  | Márka  |
| 2  | Modelis                                  | Model   | Model  |
| 3  | Gaminio kategorija                       | Kategorije produktu                             | Termék besorolás                                 |
| 4  | Energetinio efektyvumo klasė             | Energetická třída                               | Energia osztály                                  |
| 5  | Metinės energijos sąnaudos*              | Roční spotřeba energie*                         | Éves energiafogyasztás*                          |
| 6  | Bendrasis bruto tūris                    | Celkový hrubý objem                             | Összes névleges térfogat                         |
| 7  | Bendrasis neto tūris                     | Celkový čistý objem                             | Bruttó térfogat                                  |
| 8  | Šaldytuvo bruto tūris                    | Hrubý objem chladničky                          | Hűtőszekrény névleges térfogat                   |
| 9  | Šaldytuvo neto tūris                     | Čistý objem chladničky                          | Hűtő nettó térfogata                             |
| 10 | Atvesinimo skynius neto tūris            | Čistý objem chladící prostor                    | Frissentartó rekesz nettó térfogata              |
| 11 | Šaldiklio bruto tūris                    | Hrubý objem mrazáku                             | Fagyasztó névleges térfogat                      |
| 12 | Šaldiklio neto tūris                     | Čistý objem mrazáku                             | Fagyasztó nettó térfogata                        |
| 13 | Įvertis žvaigždutėmis                    | Hodnocení                                       | Csillagok száma                                  |
| 14 | Aušinimo sistema                         | Chladicí systém                                 | Hűtési rendszer                                  |
| 15 | Temperatūros pakilimo laikas (-18°C/9°C) | Doba nabėhu teploty (-18°C/9°C)                 | Hőmérséklet emeléséhez szükséges idő (-18°C/9°C) |
| 16 | Užšaldymo talpa                          | Kapacita marazáku                               | Fagyasztási kapacitás                            |
| 17 | Klimatinė klasė **                       | Klimatická třída **                             | Klíma osztály **                                 |
| 18 | Triukšmo emisija                         | Emise hluku                                     | Zajszint   |
|    |  |   | Emisija hałasu                                   |
| SK | BG                                       | RO  | HR   |
| 1  | Značka                                   | Марка   | Marcă  |
| 2  | Model                                    | Модел   | Model  |
| 3  | Kategorija produktu                      | Продуктова категория                            | Categorie produs                                 |
| 4  | Energetická třída                        | Енергиен клас                                   | Clasa energetică                                 |
| 5  | Ročná spotřeba energie*                  | Годишна консумация на електроенергия*           | Consum anual de energie*                         |
| 6  | Celkový hrubý objem                      | Общо обемно тегло                               | Volum brut total                                 |
| 7  | Celkový čistý objem                      | Общо нетно тегло                                | Volum net total                                  |
| 8  | Hrubý objem chladničky                   | Брутен обем на хладилника                       | Volum brut frigider                              |
| 9  | Čistý objem chladničky                   | Нетен обем на хладилника                        | Volum net frigider                               |
| 10 | Čistý objem chladící oddiel              | Нетен обем на отделение за изстудяване          | Volum net compartiment de răcire                 |
| 11 | Hrubý objem mrazničky                    | Брутен обем на фризера                          | Volum brut congelator                            |
| 12 | Čistý objem mrazničky                    | Нетен обем на фризера                           | Volum net congelator                             |
| 13 | Hodnotenie podľa hviezdíček              | Звезди  | Număr de stele                                   |
| 14 | Systém chladničky                        | Система за замразяване                          | Sistem de refrigerare                            |
| 15 | Doba nárastu teploty (-18°C/9°C)         | Време на покачване на температурата (-18°C/9°C) | Durata de creștere a temperaturii (-18°C/9°C)    |
| 16 | Mraziaca kapacita                        | Капацитет на замразяване                        | Capacitate de înghețare                          |
| 17 | Klimatická třída **                      | Климатичен клас                                 | Clasa climatică                                  |
| 18 | Emisija hluku                            | Емисии шум                                      | Emisii sonore                                    |
|    |  |   | Emisira na buka                                  |

| SL | SB   | MK  | AL  |  |
|----|--|---|---|--|
| 1  | Znamka   | Марка                                     | Marka   |  |
| 2  | Model  | Модел                                     | Modeli  |  |
| 3  | Produktna kategorija                             | Категорија производа                      | Kategoria e produktit                           |  |
| 4  | Energetski razred                                | Energetska klasa                          | Klasa e energjisë                               |  |
| 5  | Letna poraba energije *                          | Годишња потрошња енергије*                | Konsumi vjetor i energjisë*                     |  |
| 6  | Skupna bruto prostornina                         | Укупна бруто запремина                    | Vëllimi total bruto                             |  |
| 7  | Skupna neto prostornina                          | Укупна нето запремина                     | Vëllimi total neto                              |  |
| 8  | Hladilnik bruto prostornina                      | Bruto запремина фриџидера                 | Vëllimi bruto i frigoriferit                    |  |
| 9  | Hladilnik neto prostornina                       | Neto запремина фриџидера                  | Vëllimi neto i frigoriferit                     |  |
| 10 | Predel hladilnika nettovolym                     | Neto запремина одељак за хлађење          | Vëllimi neto drafte skarë                       |  |
| 11 | Zamrzivaonik bruto prostornina                   | Bruto запремина замрзивача                | Vëllimi bruto i ngrirësit                       |  |
| 12 | Zamrzivaonik neto prostornina                    | Neto запремина замрзивача                 | Vëllimi neto i ngrirësit                        |  |
| 13 | Številno zvezdic                                 | Ocena (u zvezdicama)                      | Klasifikimi me yll                              |  |
| 14 | Hladilni sistem                                  | Sistem za hlađenje                        | Sistemi i ftohjes                               |  |
| 15 | Shranjevalni čas ob motnjah (-18°C / -9°C)       | Vreme dizanja temperature (-18°C / -9°C)  | Vreme na podigaње na temperaturata (-18°C/-9°C) | Koha e ritjes së temperaturës (-18°C/-9°C) |
| 16 | Zamrzivaolna zmogljivost                         | Kapacitet zamrzavanja                     | Kapacitet na zamrzuaње                          | Kapaciteti i ngrirjes                      |
| 17 | Klimatski razred **                              | Klasa klime **                            | Klasa na klima **                               | Kategoria për klimën **                    |
| 18 | Nivo hrupa                                       | Emisija buke                              | Emisija na buçava                               | Emetimi i zhurmave                         |
| GR | RU   | UA  | BO  |  |
| 1  | Мάρка  | Марка                                     | Marka   |  |
| 2  | Μοντέλο  | Μοδελ                                     | Model   |  |
| 3  | Κατηγορία προϊόντος                              | Κατηγορία изделия                         | Κατηγορία виробу                                | Kategorija proizvoda                       |
| 4  | Ενεργειακή κλάση                                 | Класс потребления энергии                 | Клас енергоспоживання                           | Energetska klasa                           |
| 5  | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας                      | Ежегодное потребление энергии *           | Річне споживання електроенергії *               | Godišnja potrošnja energije                |
| 6  | Συνολικός μίκτός όγκος                           | Общий объем                               | Загальний чистий об'єм                          | Ukupna bruto zapremina                     |
| 7  | Συνολικός ωφέλιμος όγκος                         | Чистый объем                              | Загальний чистий об'єм                          | Ukupna neto zapremina                      |
| 8  | Μικτός όγκος Συντήρησης                          | Общий объем холодильника                  | Повний об'єм холодильної камери                 | Bruto zapremina hladnjaka                  |
| 9  | Ωφέλιμος όγκος Συντήρησης                        | Чистый объем холодильника                 | Повний об'єм холодильної камери                 | Neto zapremina hladnjaka                   |
| 10 | Ωφέλιμος όγκος Θάλαμος Chiller                   | Чистый объем Полочки охлажденного отсека  | Корисний об'єм Поліці відсіку для охолодження   | Neto zapremina chiller soba                |
| 11 | Μικτός όγκος Κατάψυξης                           | Общий объем морозильной камеры            | Загальний об'єм морозильної камери              | Bruto zapremina zamrzivača                 |
| 12 | Ωφέλιμος όγκος Κατάψυξης                         | Полезный объем морозильной камеры         | Корисний об'єм морозильної камери               | Neto zapremina zamrzivača                  |
| 13 | Διαβάθμιση αστερών                               | Оценка                                    | Клас  | Ocjena (u zvezdicama)                      |
| 14 | Ψυκτικό σύστημα                                  | Система охлаждения                        | Система охолодження                             | Sistem za hlađenje                         |
| 15 | Χρόνος αύξησης θερμοκρασίας                      | Время повышения температуры: (-18°C/-9°C) | Час підвищення температури (-18°C/-9°C)         | Vrijeme dizanja temperature (-18°C/-9°C)   |
| 16 | Ικανότητα κατάψυξης                              | Мощность охлаждения                       | Потужність заморожування                        | Kapacitet zamrzavanja                      |
| 17 | Κατηγορία κλίματος                               | Класс климатических условий **            | Кліматичний клас **                             | Klasa klime                                |
| 18 | Εκπομπές θορύβου                                 | Шумозлучение                              | Рівень шуму                                     | Emisija buke                               |
| TR |  |   |   |  |
| 1  | Marka  |   |   |  |
| 2  | Model  |   |   |  |
| 3  | Ürün sınıfı                                      |   |   |  |
| 4  | Enerji sınıfı                                    |   |   |  |
| 5  | Yıllık tüketim                                   |   |   |  |
| 6  | Toplam brüt hacim                                |   |   |  |
| 7  | Toplam net hacim                                 |   |   |  |
| 8  | Soğutucu bölme brüt hacim                        |   |   |  |
| 9  | Soğutucu bölme net hacim                         |   |   |  |
| 10 | Soğutma bölmesi                                  |   |   |  |
| 11 | Dondurucu bölme brüt hacim                       |   |   |  |
| 12 | Dondurucu bölme net hacim                        |   |   |  |
| 13 | Yıldız sınıfı                                    |   |   |  |
| 14 | Soğutma sistemi                                  |   |   |  |
| 15 | Enerji kesintisinde saktlama süresi (-18°C/-9°C) |   |   |  |
| 16 | Günlük dondurma kapasitesi                       |   |   |  |
| 17 | Çalışma iklim sınıfı                             |   |   |  |
| 18 | Ses seviyesi dB(A)                               |   |   |  |

| قاييس المنتج | AR                     |
|--------------|------------------------|
| 1            | العلامة التجارية       |
| 2            | الموديل                |
| 3            | فئة المنتج             |
| 4            | فئة الطاقة             |
| 5            | استهلاك الطاقة *       |
| 6            | إجمالي الحجم الكلي     |
| 7            | إجمالي صافي الحجم      |
| 8            | الحجم الكلي للمبرد     |
| 9            | صافي حجم المبرد        |
| 10           | صافي حجم الرفوف الأبرد |
| 11           | الحجم الكلي للمجمد     |
| 12           | صافي حجم المجمد        |
| 13           | تصنيف النجمت           |
| 14           | نظام التبريد           |
| 15           | وقت صعود درجة الحرارة  |
| 16           | سعة التجميد            |
| 17           | فئة المناخ **          |
| 18           | إطلاق الضجيج           |

| مشخصات محصول | FA                               |
|--------------|----------------------------------|
| 1            | مارك                             |
| 2            | مدل                              |
| 3            | گروه محصول                       |
| 4            | كلاس انرژی                       |
| 5            | میزان مصرف انرژی *               |
| 6            | حجم كل                           |
| 7            | حجم خالص                         |
| 8            | حجم كل بيجال                     |
| 9            | حجم خالص بيجال                   |
| 10           | حجم خالص قفصه های قسمت بسپار خنك |
| 11           | حجم كل فريزر                     |
| 12           | حجم خالص فريزر                   |
| 13           | رتبه بندی ستاره ای               |
| 14           | سیستم خنك كننده                  |
| 15           | زمان افزایش دما                  |
| 16           | ظرفیت یخ زدن                     |
| 17           | گروه آب و هوایی                  |
| 18           | میزان صدای تولیدی                |